

Curriculum vitae

Nadine Palmaerts
Val Villers, 28
B - 1325 Corroy-Le-Grand
Belgique

Tél : +32 10 73 04 45 - GSM : +32 496 95 44 04
nadine@atelierpelican.be
Née le 19 avril 1968 (43 ans), à Saint-Josse
Nationalité belge

- **Suivi rédactionnel** en vue d'édition (secrétariat de rédaction, **révisions, corrections**)
- **Création et adaptation de textes** : vulgarisation au sens large (tout sujet complexe à rendre accessible à un public « non averti »), dynamisation de textes techniques ou commerciaux, adaptation de traductions trop littérales vers le FR, rédaction de produits éducatifs, écriture journalistique et commerciale, récits
- **Conseils et formations en communication écrite**
- Animation d'**ateliers d'écriture, coaching** littéraire

EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

Depuis 2001 : création de L'Atelier *Pelican* (www.atelierpelican.be)

Auteur indépendant : création d'articles, textes pour le web, dépliants, communiqués de presse, interviews, lettres d'infos, récits et dossiers, **adaptations** et réécriture de textes (listes en annexe), pour grand public et enfants

Suivi rédactionnel en vue de publication : depuis le contact avec les auteurs jusqu'au pré-press (liste en annexe).

Animation d'ateliers d'écriture (depuis 2004) : développement de la créativité, techniques narratives

Conseil littéraire : lecture de manuscrit, commentaires, suggestions et pistes d'amélioration

Membre de [Kalame](http://www.kalame.be), réseau d'animateurs d'ateliers d'écriture.

2009

Membre du jury du Festival International du Film indépendant de Bruxelles (compétition nationale).

2000 -2001

Secrétaire de rédaction aux Editions Averbode (Averbode, Belgique) pour le **magazine nature** « Baobab », destinés aux 9 - 13 ans.

1995 - 1999

Responsable à l'asbl « Réserves Naturelles RNOB » (aujourd'hui nommée « Natagora ») du **contenu et suivi rédactionnel** du magazine destiné aux membres de l'association.

Responsable de la gestion de la base de données de contacts de l'association, préparation de mailings de récolte de fonds.

1990 - 1995

Chargée de mission à l'asbl « Réserves Naturelles RNOB » (aujourd'hui nommée « Natagora ») pour l'Opération Refuges Naturels. **Campagne d'information** auprès des Bruxellois pour **accueillir la nature au jardin** : conseils personnalisés après visite du jardin, rédaction de brochures et bulletin de contact, organisation d'événements, conférences, gestion du budget de subvention.

FORMATIONS

2011

Formation en cours de certification de 150 heures au « [Journal créatif](#) », auprès d'Anne-Marie Jobin (au [Domaine de Barbes](#), France, pour la théorie, par suivi en ligne pour les travaux

pratiques, stage pratiques en Brabant wallon).

Formation individuelle de 10 h à la symbolique des 4 éléments Terre, Eau, Feu, Air et leurs déclinaisons concrètes (auprès de Virginie Lommel, www.primamateria.be).

Pratique régulière de [mouvement conscient](#) depuis l'été 2010.

Stages réguliers de développement personnel (auprès de [Renacimiento](#) et de [PrimaMateria](#)) : détermination, féminin sacré, pratiques et rituels chamaniques.

2010

Formation de trois jours à « L'écoute active en atelier d'écriture », par Annie Desmet et Réjane Peigny (organisation : réseau [Kalame](#), Maison du conte, Namur, Belgique)

Journée de formation « Compétences de lecture au service des compétences d'écriture », par Nathalie Frémaux (organisation : réseau Kalame, Maison des Auteurs, Bruxelles, Belgique).

Atelier d'écriture de [Frédérique Dolphijn](#) : thème « ces lieux qui nous habitent » (Passa Porta, Bruxelles, Belgique)

2009

Atelier d'illustration de [Dominique Maes](#) (Passa Porta, Bruxelles, Belgique) : narration par l'image

Atelier d'écriture de fiction « Bleus de toi » animés par Réjane Peigny (Bibliothèque François De Troyer, Rixensart, Belgique)

Séance de supervision « Ecriture et intimité » ([Anne-Marie Trekker](#), Bruxelles, Belgique)

1999-2003

Cours de dessin et de peinture à l'Atelier Gil (Bruxelles, Belgique) : sur base de techniques « cerveau droit » : www.dessiner.be

1986-90

Licence en Biologie (Sciences zoologiques), à l'Université Libre de Bruxelles (Bruxelles, Belgique)
Mémoire : « Etude du comportement prédateur de *Rhizophagus grandis* (Coleoptera, rhizophagidae) dans le cadre du traitement par lutte biologique contre le ravageur *Dendroctonus rufipennis* (Coleoptera, scolytidae) »

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

- quelques traits de ma personnalité: créative, souple, positive, à l'écoute, organisée, précise
- bonne connaissance du **néerlandais** et de l'**anglais**

DETAILS DES TRAVAUX - Atelier Pelican - Nadine Palmaerts

Rédaction, réécriture, adaptation ou correction, suivi d'édition, conseil littéraire, animation d'ateliers d'écriture

2011

Mise à jour de textes pour le site de l'[Atelier de Charenton](#) (Charenton-le-Pont, France)

Rédaction de textes pour site de présentation de l'artiste peintre Véronique Goossens.

Rédaction de textes pour une nouvelle version du site internet de l'entreprise [I.C.U.S.](#), Ways (Belgique)

Animation de stages mensuels d'éveil de la créativité et de pratiques d'écriture (1 samedi ou dimanche /mois).

Animation de stages d'écriture de construction de personnage, d'éveil de créativité, d'écoute des sensations (4 x 2 jours en juillet et août).

Animation d'atelier d'écriture bimensuel : « Suivi de votre projet d'écriture » (3 sessions : jeudi matin, mercredi matin, lundi soir)

Animation d'atelier d'écriture bimensuel : « Consignes d'écriture à la carte » (suivi individuel, 1 session : jeudi après-midi)

Conseil littéraire et personnel auprès de plusieurs particuliers écrivant un roman, un récit de vie, une nouvelle, leur pratique professionnelle, en vue ou non de publication.

Réécriture : « Les félins », Magazine Bonjour 14, Ed. Averbode, 16 pages, mars 2011.

Réécriture « L'émigration polonaise au 19e s. », par Idesbald Goddeeris, Ed. K.U. Leuven.

2010

Animation d'atelier d'écriture bimensuel : « Suivi de votre projet d'écriture » (2 sessions : lundi matin, lundi soir)

Conseil littéraire auprès de plusieurs particuliers ayant écrit un roman, un récit de vie, une nouvelle, leur pratique professionnelle, en vue ou non de publication.

Réécriture : « La forêt et ses métiers », Magazine Bonjour 4, Ed. Averbode, 16 pages, octobre 2010.

Rédaction des textes pour le site : www.english-for-kids.fr, Tours, France.

Rédaction de l'album accompagnant les cartes à collectionner (24 pages) : « Les héros de notre planète », collaboration d'édition WWF/Delhaize/Carta Mundi, action épargne Delhaize de l'été 2010.

Réécriture : « dossier fleurs », Magazine Bonjour 22, Ed. Averbode, 16 pages, parution en avril 2010.

Rédaction des textes pour le site : www.latelierdecharenton.com, Charenton-le-Pont, France

Rédaction article éducatif : « Comment la mouche arrive-t-elle à marcher au plafond ? », Tremplin 25, Ed. Averbode, 4 p., parution en mai 2010

Réécriture : « Plante, où vis-tu ? », Magazine Bonjour 19, Ed. Averbode, 16 pages, mars 2010.

Traduction du NL vers le FR du magazine Earth Alert 5 (thème : bonobos), Ed. WWF-Belgium, février 2010

Rédaction récit 10-12 ans : « Le trésor de l'Arbre caverne », Magazine Tremplin 17, Ed. Averbode, 3 p., février 2010.

Rédaction dossier éducatif : « Chaînes alimentaires », Tremplin spécial 19, Ed. Averbode, février 2010, 24 p.

2009

Animation d'atelier d'écriture bimensuel : « Suivi de votre projet d'écriture » (2 sessions : lundi matin, lundi soir)

Rédaction des textes pour le nouveau site internet de la société Montacentre (Gosselies, Belgique), décembre 2009 : www.montacentre.be

Réécriture de textes pour le site d'[Electrabel](#) (pages « construire et rénover », « Economies » et « Moins de CO2 »), en collaboration avec le bureau de copywriting INOUI, octobre 2009.

Traduction du NL vers le FR de la mission « Sauve les baleines » du site internet pour enfants du WWF-Belgium, novembre 2009

Traduction du NL vers le FR du magazine Earth Alert 4, Ed. WWF-Belgium, novembre 2009

Rédaction dossier spécial : « Créations en tissus naturels », Tremplin n°9, Ed. Averbode, 12 p. novembre 2009

Rédaction article éducatif : « Le caméléon peut-il devenir tout mauve ? », Tremplin 8, Ed. Averbode, 4 p. novembre 2009

Rédaction récit 8-10 ans : « Les froses d'Amala », revue Philéas & Autobule 17, Ed. CAL, 2 p., novembre 2009

Relecture « Qui se cache dans le bois ? », Bonjour 3, p.6-15, Ed. Averbode, 25 septembre 2009.

Réécriture : « Qui se cache dans le bois ? », Magazine Bonjour 3, Ed. Averbode, 16 pages, septembre 2009.

Novélisation d'un album illustré : « Martine, l'arche de Noé », Ed. Casterman/Atlas (80p.), septembre 2009

Novélisation d'un album illustré : « Martine fait de la voile », Ed. Casterman/Atlas (80p.), septembre 2009

Traduction du NL vers le FR de la mission « souvenirs de vacances interdits » du site internet pour enfants du WWF-Belgium, août 2009

Novélisation d'un album illustré : « Martine et son ami le moineau », Ed. Casterman/Atlas (80p.), août 2009

Novélisation d'un album illustré : « Martine chez tante Lucie », Ed. Casterman/Atlas (80p.), août 2009

Rédaction article éducatif 10-12 ans : « Pourquoi les animaux ne sont-ils pas tous domestiqués ? », Tremplin 28, Ed. Averbode, 4 p., juin 2009

Réécriture « Petit plongeur dans l'étang », Bonjour 28, p. 7-10, Ed. Averbode, 12 juin 2009.

Novélisation d'un album illustré : « Martine, la surprise », Ed. Casterman/Atlas (80p.), juin 2009

Novélisation d'un album illustré : « Martine - Il court, il court, le furet », Ed. Casterman/Atlas (80p.), juin 2009

Rédaction dossier éducatif 10-12 ans : « La Meuse », Tremplin n°22, Ed. Averbode, avril 2009 (24p.)

Suivi rédactionnel album illustré 6-8 ans : « Tom et le masque du pharaon », Editions Lascaux, avril 2009.

Novélisation d'un album illustré : « Martine en voyage », Ed. Casterman/Atlas (80p.), avril 2009

Novélisation d'un album illustré : « Martine et le cadeau d'anniversaire », Ed. Casterman/Atlas (80p.), avril 2009

Novélisation d'un album illustré : « *Martine fait la cuisine* », Ed. Casterman/Atlas (80p.), avril 2009
 Textes pour le site internet <http://jeudepeindre.wordpress.com/>
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine et les quatre saisons* », Ed. Casterman/Atlas (80p.), mars 2009
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine a une étrange voisine* », Ed. Casterman/Atlas (80p.), mars 2009
 Relecture et correction d'offres de prix et de rapport de mission pour la société Agarth (ingénieur conseil), mars 2009
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine - Drôles de fantômes* », Ed. Casterman/Atlas (80p.), février 2009
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine, un amour de poney* », Ed. Casterman/Atlas (80p.), février 2009
 Réécriture des textes de « *Ethiopie, contrée sauvage* », par Henry Brousmiche, Aventures-Éditions, février 2009
 « *Les coulisses d'un supermarché* », Tremplin n° 13, Ed. Averbode, janvier 2009 (24p.)
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine, l'accident* », Ed. Casterman/Atlas (80p.)
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine fête maman* », Ed. Casterman/Atlas (80p.)
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine et le chaton vagabond* », Ed. Casterman/Atlas (80p.)
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine au pays des contes* », Ed. Casterman/Atlas (80p.)
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine, princesses et chevaliers* », Ed. Casterman/Atlas (80p.)
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine embellit son jardin* », Ed. Casterman/Atlas (80p.)

2008

Animation d'atelier d'écriture bimensuel : « Suivi de votre projet d'écriture » (1 session : lundi soir)
 Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *Les animaux savent-ils parler ?* », Tremplin n° 11/2008, Ed. Averbode, décembre 2008 (4p.)
 Relecture du livre « *Selfcoaching* », Editions Prana, novembre 2008, 140 p.
 Réécriture d'une novélisation d'album illustré : « *Martine à la foire* », Ed. Casterman/Atlas (80p.)
 Réécriture d'une novélisation d'album illustré : « *Martine en forêt* », Ed. Casterman/Atlas (80p.)
 Réécriture d'une novélisation d'album illustré : « *Martine au pays des contes* », Ed. Casterman/Atlas (80p.)
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine découvre la musique* », Ed. Casterman/Atlas, septembre 2008 (80p.)
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine va déménager* », Ed. Casterman/Atlas, septembre 2008 (80p.)
 Rédaction communiqué de presse de l'exposition « *Portraits d'Ethiopie* » de Henry Brousmiche, photographe, à Ixelles, septembre 2008.
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine se déguise* », Ed. Casterman/Atlas, août 2008 (80p.)
 Novélisation d'un album illustré : « *Martine apprend à nager* », Ed. Casterman/Atlas, août 2008 (80p.)
 Novélisation d'un album illustré : « *Un mercredi pas comme les autres* », Ed. Casterman/Atlas, août 2008 (80p.)
 Rédaction des textes du site internet de l'[Atelier de Charenton](#), Ecole Nouvelle de Peinture, à Charenton (France), juin 2008.
 Révision du magazine Proximus Shop 04/2008, 05/2008 et 06/2008, à la demande du bureau de copywriting INOUI.
 Rédaction communiqué de presse de l'exposition « *Un Temps pour le corps* » d'Isadel, peintre, à Ixelles, mai 2008.
 Rédaction communiqué de presse de l'exposition « *Les Archives de Monsieur X* » de Frédéric Thiry, illustrateur, à Ixelles, du mars 2008.
 Réécriture rapport de mission pour la société Agarth (ingénieur conseil), mars 2008.
 Révision du catalogue FR de la société Prana (formations en Selfcoaching), Editions Prana, mars 2008.
 Rédaction communiqué de presse de l'exposition « *Accord* » de Véronique Goossens, peintre, à Ixelles, du février 2008.
 Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *La guitare* », Tremplin n° 7-8, Ed. Averbode, juin 2008 (7p.)
 Rédaction interview : « *Le suivi à la clientèle* », journal d'entreprise de la société des ciments Heidelberg, à la demande du bureau de copywriting INOUI, mars 2008.
 Rédaction dépliant pour la « Cellule riverains » de la société Infrabel (nuisances des chantiers de chemin de fer), à la demande du bureau de copywriting INOUI, mars 2008.
 Rédaction article éducatif 8-10 ans : « *Au revoir, l'hiver - Coucou, le printemps !* », Dauphin n° 20, Ed. Averbode, mars 2008 (6p.)
 Rédaction interview : « *TNT et Nomacorc : un partenariat grand cru* », magazine de la société TNT adressé à leurs clients, février 2008 (pour la société INOUI).
 Réécriture du roman pour adolescents : « *Le Magicien du Hasard* », par Natacha Likatcheva, Editions Benevent, février 2008, 173 p.
 Rédaction article : « *L'assurance auto* », Newsletter de la société des Assurances Fédérales n° 123, janvier 2008 (pour la société INOUI).
 Réécriture et correction de textes pour le site de publi-information www.actuapedia.be : télé digitale, cholestérol, téléphonie, moteur, bières belges (pour la société INOUI).

2007

Suivi rédactionnel : « *Noël pour les yeux et les oreilles* », édition spéciale Noël Bonjour, Ed. Averbode, décembre 2007, 44 p (3 contes originaux et livret de jeux + CD audio reprenant les 3 contes racontés).
 Rédaction interview : « *Getting it together* », Crossways, Ed. Tractebel Engineering, hiver 2007 (2p.)
 Rédaction dossier éducatif 5-6 ans : « *Dinosaures* », Doremi extra, Ed. Averbode, novembre 2007 (16p. Pages d'éveil + pages actives)
 Rédaction communiqué de presse de l'exposition « *Trésors de Soi* » de Lio, peintre, à Ixelles, du 1er au 29 décembre

2007.

Rédaction dossier éducatif 6-8 ans : « *Dinosaures* », Bonjour n°17, Ed. Averbode, décembre 2007 (13p.)

Rédaction article : « *Conduire en hiver* », Newsletter de la sociétés des Assurances Fédérales n°122, décembre 2007 (pour la société INOUI).

Rédaction article : « *Bientôt les sports d'hiver ? Couvrez-vous bien !* », Newsletter de la sociétés des Assurances Fédérales n°122, déc.07 (pour la société INOUI).

Rédaction article : « *Le soleil des tropiques en toute confiance* », Newsletter de la sociétés des Assurances Fédérales n°122, déc. 2007 (pour la société INOUI).

Rédaction article : « *Barcelone - Peps in the city* » (*idées de sorties et découvertes originales à Barcelone*), hors-série Magazine SEMPER, Ed. Roularta Media Group, décembre 2007 (2p.) (pour la société INOUI).

Rédaction article : « *Paris - Mistinguett et Mariane vous saluent* » (*idées de sorties et découvertes originales à Paris*), hors-série Magazine SEMPER, Ed. Roularta Media Group, décembre 2007 (2p.) (pour la société INOUI).

Rédaction interview : « *SAMURAIL - Urban Railway & internal links* », Crossways, Ed. Tractebel Engineering, automne 2007 (2p.) 2007.

Rédaction article : « *L'Association Royale Belge de Hockey fait peau neuve* », magazine BIZZ, octobre 2007 (5p) (pour la société INOUI).

Rédaction dossier éducatif 10-12 ans : « *La Belgique étonnante* », numéro spécial Tremplin 5, Ed. Averbode, octobre 2007 (24p.)

Rédaction récit 10-12 ans : « *La sorcière qui existait* », récit dans Tremplin 6, Ed. Averbode, octobre 2007 (3p.)

Adaptation du NL vers le FR de la newsletter destinée aux donateurs du WWF-Belgium, « *Pandasparen* » Ed. WWF, oct. 2007 (5 p.)

Réécriture et vérification scientifique : « *La forêt en automne* », Dauphin 3 "Zoom", Ed. Averbode, 28 sept. 2007 (24p.)

Novélisation d'un album illustré : « *Martine petite maman* », Ed. Casterman/Atlas (80p.)

Rédaction article : « *Les constructions durables* », Newsletter de la sociétés des Assurances Fédérales n°121, p. 14-15 (pour la société INOUI).

Lettre d'information des *Jardins d'Epicure asbl*, cercle privé humanovinophilo.

Rédaction article : « *No more oil !* », Gus Magazine n°35, Bruxelles, juillet 2007, p.30-33 (article sur la pénurie annoncée de pétrole).

Suivi rédactionnel / révision : « *Viens avec nous à la mer !* », édition spéciale Vacances Bonjour, Ed. Averbode, juillet 2007, 44 p.

Rédaction des textes du site internet et du dépliant du cercle privé humanovinophilo « *Les Jardins d'Epicure* ».

Suivi rédactionnel : dépliant et logo du cercle privé humanovinophilo « *Les Jardins d'Epicure asbl* »

Rédaction album éducatif et ludique 10-12 ans : « *Les métiers du cinéma* », édition spéciale Vacances Tremplin, Ed. Averbode, juillet 2007 (40p. + jeu et livret actif).

Révision : « *Newsletter* » de la société informatique Real Software, n°1/juin 2007 (8 pages) (pour la société INOUI).

Suivi rédactionnel / révision : « *Geronimo, le dernier Apache* », magazine Je lis des Histoires Vraies, Ed. Erasme, juin 2007.

Suivi rédactionnel / révision : « *Les derniers jours de Pompéi* », magazine Je lis des Histoires Vraies, Ed. Erasme, mars 2007.

Suivi rédactionnel / révision : « *Sissi, l'impératrice* », magazine Je lis des Histoires Vraies, Ed. Erasme, février 2007.

Suivi rédactionnel / révision : « *Charlemagne* », magazine Je lis des Histoires Vraies, Ed. Erasme, janvier 2007.

Rédaction dossier éducatif 5-6 ans : « *Chut ! les animaux dorment* », dans magazine Doremi (4-5 ans), Ed. Averbode, janvier 2007, 8p.

Rédaction de différents textes pour le site de publi-information www.actuapedia.be : compte à vue, alimentation bio, rhume des foins, problèmes d'humidité, vitamines (pour la société INOUI).

Rédaction communiqué de presse pour *D-Ozmoz sprl*, lancement de nouveaux produits (coffre pour vélo et vélo avec coffre géant).

Réécriture : « *Rapport d'activités 2006* » de l'Institut Wallon de Formation en Alternance et des indépendants et Petites et Moyennes Entreprises, 25 pages.

2006

Rédaction jeu question/réponse : « *Quizz de la télé* », dans édition spéciale Noël TREMPLEIN (10-12 ans), Ed.

Averbode, décembre 2006, 16p.

Suivi rédactionnel / révision : « *Blanc, blanc, blanc!* », édition spéciale Noël BONJOUR, Ed. Averbode, décembre 2006, 44 p.

Suivi rédactionnel / révision : « *Simon & Odil* », livrets pédagogiques pour aborder le thème de la maladie grave ou chronique en classe, Ed. Averbode, décembre 2006.

Suivi rédactionnel / révision : « *Mots clés pour entrer dans la Bible* », fiches actives pour discuter de 6 mots-clés (souffle, terre, feu, eau, désert et air), Ed. Averbode, novembre 2006.

Suivi rédactionnel / révision : « *Alexandre le Grand* », magazine Je lis des Histoires Vraies, Ed. Erasme, novembre 2006.

Suivi rédactionnel / révision : « *Chantastique* », livret de partitions et paroles de 15 comptines écrites par Gibus, Ed. Averbode, novembre 2006.

Rédaction article éducatif 8-10 ans : « *Longue vie aux champignons !* », dans magazine Dauphin, Ed. Averbode, Averbode, n°4, 6 octobre 2006, p.9-14.

Suivi rédactionnel / révision : « *Lignes du temps* » (*ligne de la préhistoire, des siècles, du siècle et de ma vie*), à l'usage

du 2e degré primaire, Ed. Altiora, octobre 2006.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Champollion et l'énigme des hiéroglyphes* », magazine Je lis des Histoires Vraies, Ed. Erasme, octobre 2006.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Tous solidaires* », magazine d'information de l'asbl Iles de Paix, Ed. Iles de Paix, octobre 2006.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Wolfgang Amadeus Mozart* », magazine Je lis des Histoires Vraies, Ed. Erasme, septembre 2006.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Max, Bouzouki et les pyramides* », édition spéciale vacances BONJOUR, Ed. Averbode, juillet-août 2006, 44 p.
 Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *Le croco : un cool coco !* », dans magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n°42/43, 23 juin 2006, p.13-16.
 Suivi rédactionnel / révision : Magazine hebdomadaire BONJOUR n°48/51, Ed. Averbode, juin 2006.
 Rédaction dossier éducatif 10-12 ans : « *Ça plane pour les insectes !* », n° spécial du magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n°39, 2 juin 2006, p.1-15.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Bébés mignons!* », édition spéciale printemps BONJOUR, Ed. Altiora, avril 2006, 60 p.
 Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *La vision chez les animaux* », dans magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n°29/30, 24 mars 2006, p.9-16.
 Rédaction article éducatif 8-10 ans : « *Croque la vie à belles dents* », dans magazine Dauphin, Ed. Averbode, Averbode, n°21, 27 janvier 2006, p.3-8.
 Rédaction de fiches didactiques accompagnant la BD « *Clara s'engage* », téléchargeables sur le site du Parlement bruxellois, sur le fonctionnement des institutions belges.

2005

Suivi rédactionnel / révision : « *Raconte-moi Noël!* », édition spéciale Noël BONJOUR avec CD audio d'histoires, Ed. Altiora, décembre 2005, 44 p.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Noël à la fenêtre* », édition spéciale Noël DAUPHIN, Ed. Altiora, décembre 2005, 44 p.
 Suivi rédactionnel / révision : « *La montagne... c'est géant!* », édition spéciale Noël TREMPLIN, Ed. Altiora, décembre 2005, 44 p.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Cahier de Vacances vers la 4e primaire* », Ed. Altiora, septembre 2005, 48 p.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Cahier de Vacances vers la 5e primaire* », Ed. Altiora, septembre 2005, 48 p.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Cahier de Vacances vers la 6e primaire* », Ed. Altiora, septembre 2005, 48 p.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Cahier de Vacances vers la 1e secondaire* », Ed. Altiora, septembre 2005, 48 p.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Sur l'île de Robinson* », édition spéciale Vacances BONJOUR, Ed. Altiora, juillet 2005, 36 p.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Le tour du monde en 42 jeux* », édition spéciale Vacances DAUPHIN, Ed. Altiora, juillet 2005, 36 p.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Sur les traces des détectives* », édition spéciale Vacances TREMPLIN, Ed. Altiora, juillet 2005, 44 p.
 Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *Sur la piste des éléphants* », dans magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n°48/2005, juin 2005.
 Suivi rédactionnel / révision : Cahier de lecture pour les épreuves des examens interdiocésains des 10-12 ans de juin 2005, co-éd. Averbode/Fédéfoc.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Vive le printemps!* », édition spéciale Printemps BONJOUR, Ed. Altiora, avril 2005, 44 p.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Un chien, quel copain!* », édition spéciale Printemps DAUPHIN, Ed. Altiora, avril 2005, 44 p.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Pas si fous, ces Romains!* », édition spéciale Printemps TREMPLIN, Ed. Altiora, avril 2005, 52 p.
 Rédaction interview : « *Plongée dans un univers d'artiste - Stéphane Braud, peintre et plongeur* », dans magazine L'Hippocampe, Ed. LIFRAS, Bruxelles, janv-mars 2005.
 Rédaction article éducatif 12-14 ans : « *Puberté: calvaire ou grande aventure?* », dans magazine ID, Ed. Averbode, Averbode, févr. 2005, p.6-10.
 Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *Bigre, un tigre!* », dans magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n°22-23 du 4 févr.2005, p.5-8.
 Suivi rédactionnel / révision : Magazine mensuel ID n°6, Ed. Averbode, février 2005.
 Rédaction article éducatif 12-14 ans : « *Arrêter de manger des crasses* », dans magazine ID, Ed. Averbode, Averbode, janv. 2005, p.6-10.
 Suivi rédactionnel / révision : Magazine mensuel ID n°5, Ed. Averbode, janvier 2005.

2004

Suivi rédactionnel / révision : « *Un Noël étonnant!* », édition spéciale Noël BONJOUR, Ed. Altiora, décembre 2004, 44 p.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Noël, fais la fête!* », édition spéciale Noël DAUPHIN, Ed. Altiora, décembre 2004, 52 p.
 Suivi rédactionnel / révision : « *Aventures au pays des Inuits* », édition spéciale Noël TREMPLIN, Ed. Altiora, décembre 2004, 32 p.

Suivi rédactionnel / révision : « *Max et Bouzouki chez les Marcassins* », édition spéciale Vacances BONJOUR, Ed. Altiora, juillet 2004, 52 p.
Suivi rédactionnel / révision : « *Les animaux, quels champions!* », édition spéciale Vacances DAUPHIN, Ed. Altiora, juillet 2004, 44 p.
Suivi rédactionnel / révision : « *Le récréalbum de Ducobu* », édition spéciale Vacances TREMLIN, Ed. Altiora, juillet 2004, 52 p.
Suivi rédactionnel / révision : « *A vol d'oiseau* », édition spéciale Printemps DAUPHIN, Ed. Altiora, avril 2004, 44 p.
Suivi rédactionnel / révision : « *Les bâtisseurs de châteaux forts* », édition spéciale Printemps TREMLIN, Ed. Altiora, avril 2004, 44 p.
Rédaction textes : « *Campagne Sourire Pour Tous* », Ed. Fondation pour la Santé Dentaire, Bruxelles, cahiers et fiches pédagogiques pour les 3 degrés de l'enseignement primaire, mars 2004.
Rédaction article (en FR) : « *Taaie overlevers* », dans magazine EOS, n°2, févr. 2004, p. 66-69 (traduction de mon texte original sur les renards polaires).
Rédaction article : « *Le flamant rose: une note ailée au fil de l'eau* », dans magazine Comme Chien & Chat, Ed. Vlan, févr. 2004, p.26-27.
Suivi rédactionnel / révision : « *L'élargissement de l'Europe* », Actualquarto n°8, janv. févr. 2004, Ed. Altiora-Averbode.
Rédaction article : « *Mets de choix pour nos oiseaux* », dans magazine Comme Chien & Chat, Ed. Vlan, janv. 2004, p.26-27.

2003

Rédaction dossier éducatif et ludique 10-12 ans : « *Tous aux abris! L'hiver est là!* », album Noël Tremplin, Ed. Altiora Averbode, Averbode, déc. 2003, 32p. + jeu de sept familles.
Suivi rédactionnel / révision : « *Noël entre guerre et paix* », édition spéciale Noël DAUPHIN, Ed. Altiora, décembre 2003, 52 p.
Rédaction article : « *Le harfang des neiges et des toundras* », dans magazine Comme Chien & Chat, Ed. Vlan, déc. 2003, p.26-27.
Rédaction article : « *Comment choisir un oiseau?* », dans magazine Comme Chien & Chat, Ed. Vlan, nov. 2003, p.26-27.
Rédaction article : « *Le hérisson: halte là! ou je pique...* », dans magazine Comme Chien & Chat, Ed. Vlan, nov. 2003, p.22-23.
Rédaction article éducatif 8-10 ans : « *Les animaux en hiver* », dans magazine Dauphin, Ed. Averbode, Averbode, n°11, nov. 2003.
Rédaction article : « *La corneille noire: intelligente et pourtant mal notée* », dans magazine Comme Chien & Chat, Ed. Vlan, oct. 2003, p.26-27.
Rédaction article éducatif 6-8 ans : « *Vétérinaire, quel métier!* », dans magazine Bonjour, Ed. Averbode, Averbode, n°33, mai 2003.
Rédaction article : « *Il est trop chou!* », dans magazine Comme Chien & Chat, Ed. Vlan, oct. 2003, p.22-23.
Rédaction article : « *Pas folle, la guêpe!* », dans magazine Comme Chien & Chat, Ed. Vlan, sept. 2003, p.22-23.
Rédaction article : « *Mésanges du jardin, mes anges-garden* », dans magazine Comme Chien & Chat, Ed. Vlan, sept. 2003, p. 26-27.
Rédaction jeu question/réponse : « *14 questions pour un milliard* », dans magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n°44-47, juillet 2003, p.29-31, questionnaire à choix multiples.
Suivi rédactionnel / révision : « *Sauvé par un animal!* », édition spéciale Vacances DAUPHIN, Ed. Altiora, juillet 2003, 60 p.
Rédaction article : « *Coco vous salue bien! Les oiseaux parleurs* », dans magazine Comme Chien & Chat, Ed. Vlan, juil.-août 2003, p. 26-27.
Rédaction article : « *Les pies de mon jardin* », dans magazine Comme Chien & Chat, Ed. Vlan, juin 2003, p. 26-27.
Rédaction article : « *L'épervier, spécialiste de l'attaque éclair* », dans magazine Comme Chien & Chat, Ed. Vlan, mai 2003, p. 26-27.
Rédaction article : « *La cigogne blanche, messenger au long cours et porte-bonheur* », dans magazine Comme Chien & Chat, Ed. Vlan, avril 2003, p.26-27.
Suivi rédactionnel / révision : « *Chasse au trésor en mer du Nord* », édition spéciale Printemps DAUPHIN, Ed. Altiora, avril 2003, 44 p.
Rédaction dossier éducatif 8-10 ans : « *Jeunes animaux* », n° spécial du magazine Dauphin (8-10 ans), Ed. Averbode, Averbode, n°31-32, 4 avril 2003, 16 pages.
Magazine ID n°7 (mars 2003), Ed. Averbode, Averbode (12-14 ans).
Rédaction article éducatif 12-14 ans : « *page active (exercices) sur la Dendre* », magazine ID n°5, janvier 2003, Ed. Averbode, Averbode.

2002

Rédaction article éducatif : « *Manger sainement, pas évident!* », dans magazine Dauphin (8-10 ans), Ed. Averbode, Averbode, n°2, 13 sept. 2002, p. 13-17.
Rédaction article éducatif 12-14 ans : « *Performances de nouveaux-nés* », dans magazine ID, Ed. Averbode, Averbode, n°2, octobre 2002.
Suivi rédactionnel / révision : « *Découvre le Far West* », édition spéciale Vacances DAUPHIN, Ed. Altiora, juillet 2002,

54 p.

Rédaction dossier éducatif 10-12 ans : « *Les espèces protégées* », n° spécial du magazine Tremplin (10-12 ans), Ed. Averbode, Averbode, n° 48/51, 29 juin 2002, 32 pages.

Rédaction article éducatif 8-10 ans : « *Faire le singe, c'est loin d'être idiot!* », dans magazine Dauphin (8-10 ans), Ed. Averbode, Averbode, n° 41, 14 juin 2002, p. 9-14.

Rédaction article éducatif 12-14 ans : « *page active (exercices) sur les tremblements de terre* », magazine ID n° 9, mai 2002, Ed. Averbode, Averbode.

Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *Les landes de Kalmthout* », dans magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n° 39 du 31 mai 2002.

Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *Les prairies du Zwartebeek* », dans magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n° 36 du 10 mai 2002.

Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *Les tourbières des Hautes Fagnes* », dans magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n° 35 du 3 mai 2002.

Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *La forêt de Soignes* », dans magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n° 34 du 26 avr. 2002.

Suivi rédactionnel / révision : « *Le cheval, un ami pour la vie* », édition spéciale Printemps DAUPHIN, Ed. Altiora, avril 2002, 44 p.

Suivi rédactionnel / révision : « *Dans la peau d'un ours* », édition spéciale Printemps TREMPLIN, Ed. Altiora, avril 2002, 44 p.

Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *La forêt d'Anlier* », dans magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n° 30 du 29 mars 2002.

Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *Qui sont les félins?* », dans magazine Tremplin (10-12 ans), Ed. Averbode, Averbode, n° 29, 22 mars 2002, p.5-12.

Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *Les dunes du Westhoek* », dans magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n° 27 du 8 mars 2002.

Suivi rédactionnel / révision : Magazine Dauphin n° 29, 22 mars 2002, Ed. Averbode.

Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *Le bois de Hal* », dans magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n° 26 du 1er mars 2002.

Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *Le marais de Harchies* », dans magazine Tremplin, Ed. Averbode, Averbode, n° 23-24 du 8 févr.2002.

Rédaction article éducatif 12-14 ans : « *page active (exercices) sur le maillage écologique* », magazine ID n° 5, janvier 2002, Ed. Averbode, Averbode.

2001

Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *Première balade pour un ourson* », dans magazine nature Baobab, Coéd. Averbode-Artis Historia, Averbode, déc. 2001, p.40-42.

Rédaction article éducatif 10-12 ans : « *Le grand voyage des monarques* », dans magazine nature Baobab, Coéd. Averbode-Artis Historia, Averbode, mars. 2001, p.23-25.

Suivi rédactionnel / révision : Magazine nature « Baobab » pour les 9-13 ans, mensuel, Ed. Averbode - Artis Historia, Averbode.

2000

Suivi rédactionnel / révision : Magazine nature « Baobab » pour les 9-13 ans, mensuel, Ed. Averbode - Artis Historia, Averbode.

1999

Rédaction article : « *Gros plan sur des brouteurs rustiques* », dans Réserves Naturelles Magazine, Ed. RNOB, Bruxelles, n° 4, sept.-oct. 1999, p.14-18.

Suivi rédactionnel / révision : Magazine « Réserves Naturelles », bi-mensuel, Ed. RNOB, Bruxelles.

Suivi rédactionnel / révision : Bulletin de contact « Herbes Folles », trimestriel, Ed. RNOB, Bruxelles.

Rédaction rubrique de 3p. « *La nature au jardin* » dans Réserves Naturelles Magazine (bimensuel), Ed. RNOB, Bruxelles.

1998

Rédaction brochure : « *Opération Refuges Naturels, accueillir la nature au jardin* », Ed. RNOB, Bruxelles, brochure, 48p.

Rédaction guide de promenade : « *En passant par la Lorraine* », itinéraire nature, Coéd. RNOB-IGN, Bruxelles, carte 1/10 000 avec itinéraire de promenade et commentaires.

Suivi rédactionnel / révision : Magazine « Réserves Naturelles », bi-mensuel, Ed. RNOB, Bruxelles.

Suivi rédactionnel / révision : Bulletin de contact « Herbes Folles », trimestriel, Ed. RNOB, Bruxelles.

Rédaction rubrique de 3p. « *La nature au jardin* » dans Réserves Naturelles Magazine (bimensuel), Ed. RNOB, Bruxelles.

1997

Rédaction guide de promenade : « *Au pays du Roi des Cailles* », itinéraire nature, Coéd. RNOB-IGN, Bruxelles, carte 1/10 000 avec itinéraire de promenade et commentaires.

Rédaction article : « *Rognac, une forêt pleine de vie* », dans Réserves Naturelles Magazine, Ed. RNOB, Bruxelles, n° 6, nov.-déc. 1997, p.23-24.

Suivi rédactionnel / révision : Magazine « Réserves Naturelles », bi-mensuel, Ed. RNOB, Bruxelles.

Suivi rédactionnel / révision : Bulletin de contact « Herbes Folles », trimestriel, Ed. RNOB, Bruxelles.

Rédaction rubrique de 3p. « *La nature au jardin* » dans Réserves Naturelles Magazine (bimensuel), Ed. RNOB, Bruxelles.

1996

Rédaction rubrique de 3p. « *La nature au jardin* » dans Réserves Naturelles Magazine (bimensuel), Ed. RNOB, Bruxelles.

Suivi rédactionnel / révision : Magazine « Réserves Naturelles », bi-mensuel, Ed. RNOB, Bruxelles.

Suivi rédactionnel / révision : Bulletin de contact « Herbes Folles », trimestriel, Ed. RNOB, Bruxelles.

1995

Rédaction article : « *Des cartes atouts pour la nature* », dans Réserves Naturelles Magazine, Ed. RNOB, Bruxelles, n° 6, nov.-déc. 1995, p.14-16.

Rédaction article : « *La nature au jardin* », dans « Le Grand Livre de la Nature en Wallonie », Ed. Casterman, p.146-149.

Rédaction article : « *Gestion de la nature: une démarche globale* », dans « Le Grand Livre de la Nature en Wallonie », Ed. Casterman, p.155-157.

Suivi rédactionnel / révision : Magazine « Réserves Naturelles », bi-mensuel, Ed. RNOB, Bruxelles.

Suivi rédactionnel / révision : Bulletin de contact « Herbes Folles », trimestriel, Ed. RNOB, Bruxelles.

1994

Suivi rédactionnel / révision : Magazine « Réserves Naturelles », bi-mensuel, Ed. RNOB, Bruxelles.

Rédaction : « *Herbes Folles* », bulletin de contact trimestriel des amateurs de jardin naturel, Ed. RNOB, Bruxelles.

Suivi rédactionnel / révision : Bulletin de contact « Herbes Folles », trimestriel, Ed. RNOB, Bruxelles.

1993

Rédaction : « *Herbes Folles* », bulletin de contact trimestriel des amateurs de jardin naturel, Ed. RNOB, Bruxelles.

Suivi rédactionnel / révision : Bulletin de contact « Herbes Folles », trimestriel, Ed. RNOB, Bruxelles.

1992

Rédaction : « *Herbes Folles* », bulletin de contact trimestriel des amateurs de jardin naturel, Ed. RNOB, Bruxelles.

Suivi rédactionnel / révision : Bulletin de contact « Herbes Folles », trimestriel, Ed. RNOB, Bruxelles.

1991

Rédaction brochure : « *Refuges Naturels, la ville côté jardin* », Ed. RNOB, Bruxelles, brochure, 48p.